

30-06-2005

25

Riina Iher

KONTROLLITUD

AS Taastava Kirurgia Kliinik majandusaasta aruanne 2004

Juriidiline aadress:	Pärnu mnt. 104, Tallinn, Eesti Vabariik
Äriregistri nr.:	10286204
Telefon:	372 679 0130
Faks:	372 679 0139
E-mail:	mail@kcc.ee
Kodulehekülg:	http://www.kcc.ee
Põhitegevusala:	meditsiin
Audiitor:	Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ
Aruandeaasta algus:	01.01.2004
Aruandeaasta lõpp:	31.12.2004

Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasata aruandest eraldi:
Audiitori järeldusotsus
Kasumi jaotamise ettepanek

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004.....

SISUKORD

SISUKORD.....	2
ETTEVÖTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED.....	3
TAASTAVA KIRURGIA KLIINIKU TEGEVUSARUANNE.....	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	6
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE.....	6
BILANSS.....	7
KASUMIARUANNE.....	8
RAHAVOOGUDE ARUANNE.....	9
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....	10
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD.....	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamise põhimõtted ja printsiibid.....	11
Lisa 1. Raha ja pangakontod.....	14
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu.....	14
Lisa 3. Muud nõuded.....	14
Lisa 4. Viitlaekumised ja ettemaksed.....	14
Lisa 5. Maksuvõlad.....	15
Lisa 6. Varud.....	15
Lisa 7. Pikaajalised finantsinvesteeringud.....	15
Lisa 8. Tütar- ja sidusettevõtted.....	16
Lisa 9. Tehingud seotud osapooltega.....	16
Lisa 10. Muud lühi- ja pikaajalised nõuded.....	17
Lisa 11. Materiaalne põhivara.....	17
Lisa 12. Kapitalirent.....	18
Lisa 13. Kasutusrent.....	18
Lisa 14. Võlakohustused.....	19
Lisa 15. Muud võlad tarnijatele.....	19
Lisa 16. Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud.....	20
Lisa 17. Dividendid.....	20
Lisa 18. Aktsiakapital.....	20
Lisa 19. Müügitulu.....	21
Lisa 20. Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	21
Lisa 21. Bilansipäeva järgsed sündmused.....	21
Lisa 22. Laenude tagatised ja panditud varad.....	21
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2004.a. MAJANDUSAASTA ARUANDELE.....	22
TAASTAVA KIRURGIA KLIINIKU 2004.A KASUMI JAOTUSE ETTEPANEK.....	23
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS.....	24

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

Taastava Kirurgia Kliinik on 1993.a. septembris asutatud eraomandil põhinev statsionaarne raviuasutus.

Vanuselt teise statsionaarse eraraviasutuseks oleme aga tänaseni jäänud ainsaks, kes pakub nn. tavameditsiini teenust ja seda nii riskantsel erialal nagu kirurgia. Kuulume erihaiglate kategooriasse ning oleme spetsialiseerunud veresoonte- ja plastikakirurgilise ravi osutamisele.

Juriidiline aadress:	Pärnu mnt. 104, Tallinn, Eesti Vabariik
Äriregistri nr.:	10286204
Telefon:	372 679 0130
Faks:	372 679 0139
E-mail:	mail@kcc.ee
Kodulehekülg:	http://www.kcc.ee
Audiitor:	Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

3


30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

TAASTAVA KIRURGIA KLIINIKU TEGEVUSARUANNE

2004.a. toimus oluline muutus meie tegevuses. Juulis 2004.a. sõlmisime üürilepingu Ida-Tallinna Keskhaiglaga. Septembrist kuni oktoobrini toimusid renoveerimistööd Magdaleena Haigla II korrusel. Lisaks ruumidele on täielikult uuendatud ka kommunikatsioonid, rajatud uus ventilatsioonisüsteem. Renoveerimistööde maht ulatus 9 miljoni kroonini. Renoveerimine on rahastatud Hansapanga kaasabil.

Aktsiad ja aktsiakapital

2004. aastal toimus muudatus aktsionäride ringis, aktsiakapital on endiselt 400 000 krooni. Aktsiad jagunevad järgnevalt: Tiit Meren 36%, Andrus Loog 36%, Koit Kägo 18 % Andres Kink 5% Olavi Vasar 5 %.

Juhatus, nõukogu ja tasustamine

Juhatus on endiselt kaheliikmeline: Tiit Meren - juhatuse esimees ja Andrus Loog - juhatuse liige, kes ühtlasi täidab tegevdirektori kohuseid. Juhatusel liikmetele juhatuse töös osalemise eest tasu pole makstud.

Taastava Kirurgia Kliinik AS-i nõukogu on kolmeliikmeline. Nõukogu esimees on Koit Kägo ja liikmed Ilmar Petersen ning Andres Jalak. Ka nõukogu liikmetele nõukogu liikme töö eest tasu ega kompensatsioone pole makstud.

Töötajad ja töötasu

Kaadrid meditsiinilise teenuse osutamisel mängivad esmatähtsat osa. Iga-aastaselt on läbi viidud koolitusseminare. Samuti on soovijail võimaldatud läbida individuaalseid kursusi. Taastava Kirurgia Kliinik AS on igati püüdnud vastu tulla oma töötajate soovile teadmisi omandada.

2004. aasta sügisel suurenes töötajate arv 34 -lt 71-ni. Aastane tööjõu kulu oli 7 256 374 krooni (koos sotsiaalmaksuga). Oleme alati pidanud oluliseks kontrollida kõige suuremat kululiiki - tööjõukulu.

Suhted haigekassade ja sotsiaalministeeriumiga

Kuna meie peamine tegevus on kõrgtehnoloogiline veresoonte taastav kirurgia, ja ka rekonstruktiivne plastikakirurgia, milline teenus on kallis ning enamuse meie patsientidest moodustavad vanemad inimesed, siis oleme väga sõltuvad riiklikust kindlustusorganisatsioonist - haigekassast.

2004. aasta algul sõlmitud lepingute maht võrreldes 2003. aastaga oli 21 % suurem. Samas kasvas seoses Tallinnasse asumisega meile pöörduvate patsientide hulk. Jagatuna Eesti Haigekassa piirkondlike osakondade lõikes järgnevalt: Harjumaa - 40%, Läänemaa ja saared 75%, Virumaa 32%

Majandusaasta aruanne 2004.

2005.a püüame laiendada oma tegevust.

Taastava Kirurgia Kliiniku juhatusel nimel

Andrus Loog

Tiit Meren

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

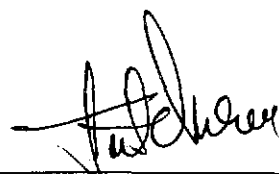
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

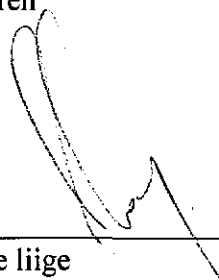
Juhatus kinnitab lehekülgedel 6 kuni 21 toodud Taastava Kirurgia Kliiniku 2004.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
- Taastava Kirurgia Kliinik on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.



Juhatuse esimees
Tiit Meren



Juhatuse liige
Andrus Loog

Tallinn, 20. juuni, 2005

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

AS Taastava Kirurgia Kliinik

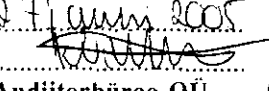
Majandusaasta aruanne 2004

BILANSS

	Lisa nr.	31.12.2004 (kroonides)	31.12.2003 (kroonides)
VARAD			
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod	1	2 084 163	5 388 625
Nõuded ostjate vastu	2	2 340 256	1 580 747
Muud nõuded	3	2 047 020	562 386
Viitlaekumised ja ettemaksed	4	305 167	197 381
Varud	6	414 984	190 719
KÄIBEVARA KOKKU		7 191 590	7 919 858
PÕHIVARA			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	7	5 023 328	26 359
Materiaalne põhivara	11	6 698 977	977 436
PÕHIVARA KOKKU		11 722 305	1 003 795
AKTIVA KOKKU		18 913 895	8 923 653
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
Võlakohustused	14	1 312 622	40 448
Muud lühiajalised võlad	15	2 194 580	264 800
Maksuvõlad	5	375 706	332 036
Viitvõlad ja tulevaste perioodide ettemakstud tulud	16	1 607 832	614 701
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		5 490 740	1 251 985
PIKAAJALISED KOHUSTUSED			
Pikaajalised võlakohustused	14	5 490 057	79 740
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		5 490 057	79 740
KOHUSTUSED KOKKU		10 980 797	1 331 725
OMAKAPITAL			
Aktiivkapital	18	400 000	400 000
Kohustuslik reservkapital		40 000	40 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		6 485 928	3 949 815
Aruandeaasta kasum		1 007 170	3 202 113
OMAKAPITAL KOKKU		7 933 098	7 591 928
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		18 913 895	8 923 653

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. juuni 2005

Allkiri/signature 

Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

AS Taastava Kirurgia Kliinik

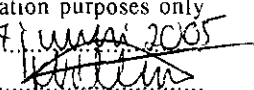
Majandusaasta aruanne 2004

KASUMIARUANNE

	Lisa nr.	2004 (kroonides)	2003 (kroonides)
Müügitulu	19	17 761 240	14 131 308
Muud äritulud		16 247	172
Kaubad, tooraine, materjal ja teenused	20	-4 832 520	-2 583 242
Muud tegevuskulud		-3 493 258	-2 017 357
Tööjõukulud			
palgakulu		-5 462 698	-4 105 380
sotsiaalmaks		-1 793 676	-1 375 230
Tööjõukulud kokku		-7 256 374	-5 480 610
Põhivara kulum ja väärtuse langus	11	-570 761	-401 603
Muud ärikulud		-310 891	-285 696
ÄRIKASUM		1 313 683	3 362 972
Finantstulud ja -kulud			
erakorraline tulu		0	1 630
intressi- ja finantstulud		7 528	36 321
tütarettevõtete osakutega seotud tulu		-3 119	0
kahjum valuutakursi muutustest		-58 143	-80 444
liikmemaksud		-18 779	-14 366
Finantstulud ja -kulud kokku		-72 513	-56 859
KASUM		1 241 170	3 306 113
Dividendide tulumaks		-234 000	-104 000
AASTA PUHASKASUM		1 007 170	3 202 113

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. märts 2005

Allkiri/signature 

Alvar Kangust Audiitorbüroo OÜ

8


30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

RAHAVOOGUDE ARUANNE
(kroonides)

	2004.a.	2003.a.
Rahavoog majandustegevusest		
Klientidel laekunud raha	17 017 896	14 051 613
Muud nõuded	-2 047 020	0
Makstud hankijatele ja töötajatele	-12 024 686	-10 097 510
Majandustegevusest saadud raha	405 276	3 954 103
Makstud tulumaks	-41 427	-47 535
Puhas rahavoog majandustegevusest	3 310 039	3 906 568
Rahavoog investeringutest		
Remont	-8 483 848	0
Põhivara soetamine	-2 657 072	-726 040
Töötajatele antud laenud	-56 000	-121 914
Saadud intressid	49 534	51 503
OÜ osakute kasv	-3 119	0
Puhas raha kasutatud investeringuteks	-11 150 505	-796 451
Rahavoog finantseerimisest		
Pangalaen	5 778 074	0
Makstud dividendid	-450 000	-400 000
Kapitalirendi kohustuste muutus	-750 064	-47 908
Makstud intressid	-42 006	-15 182
Puhas raha kasutatud finantseerimisel	4 536 004	-463 090
Rahakontode puhas juurdekasv	-3 304 462	2 647 027
Raha perioodi algul	5 388 625	2 741 598
Raha perioodi lõpul	2 084 163	5 388 625

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27.11.2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

9

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE
(kroonides)

	Aktiikapital	Kohustuslik reservkap.	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2002	400 000	40 000	4 245 815	4 685 815
Makstud dividendid	0	0	-296 000	-296 000
2003.a. puhaskasum	0	0	3 202 113	3 202 113
Saldo seisuga 31.12.2003	400 000	40 000	7 151 928	7 591 928
Makstud dividendid	0	0	-666 000	-666 000
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	1 007 170	1 007 170
Saldo seisuga 31.12.2004	400 000	40 000	7 493 098	7 933 098

Allkirjastatud identitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. juuni 2005

Allkiri/signature

Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ


10

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Raamatupidamise aastaaruande koostamise põhimõtted ja printsiibid

Taastava Kirurgia Kliiniku raamatupidamise arvestust on peetud Eesti Vabariigi Raamatupidamise Seadusest, Raamatupidamise Toimkonna juhenditest ja raamatupidamise heast tavast lähtuvalt ning aruanded on koostatud kooskõlas nimetatud normatiivaktide ja printsiipidega. Raamatupidamise aastaaruandes kajastatud varade ja kohustuste maksumuse määramise aluseks on soetusmaksumus. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Esitusviisi muudatused

Esitusviisi muutus on tingitud Raamatupidamise Toimkonna Juhendist RTJ 2 "Nõuded informatsiooni esitusviisi raamatupidamise aastaaruandes". Informatsiooni esitusviisi muutmise käigus on korrigeeritud ka aruandes esitatud eelmise perioodi võrdlusandmeid, viies need vastavusse uue esitusviisiga. Bilansis on viitlaekumised ja ettemaksed kajastatud summeeritult. Kasumiaruandes on tegevuskulude alt viidud kaubakulude alla ostetud meditsiinilised teenused ja laboriteenused; steriliseerimiskulud; tootlustamiskulud ja pesu pesemise kulud, kuna tegemist on otseselt teenuse pakkumisega seotud kuludega.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit)

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved") ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

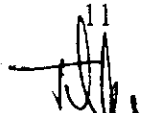
Ravimid, ravimaterjalid ja muud kliiniku tegevuseks ostetud varud võetakse arvele raamatupidamises nende soetusmaksumusega arvete või kaubatšekkide alusel. Ravimid ja materjalid kantakse

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. juuni 2005

Allkiri/signature

Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

11


30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

kuludesse kuu lõpuks tegeliku kulu alusel kasutades kaalutud keskmise meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes tegelikust maksumusest ehk ostuhinnast.

Tütarettevõtte

Tütarettevõtete osakud on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud tütarettevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

• Seadmed ja inventar	30 %
• Arvutustehnika	33 %
• Autod	15 %
• Kapitaalremondi maksumus	15 %

Kapitali- ja kasutusrent

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõi olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. juuni 2005

Allkiri/signature

Aivar Kangust Auditiibüroo OÜ

12

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Kasumiaruanne

Kasutusel on kasumiaruande skeem nr.1.

Kliiniku tulud laekuvad põhiliselt haiguslehtede põhjal haigekassadele esitatud arvete alusel. Haiguslehed on koostatud vastavalt meditsiiniliste teenuste hinnakirjale tegelikult tehtud teenuse alusel. Osaliselt on patsiendid tasunud ise operatsioonide ja uuringute eest.

Patsiendi haiglas viibimise ajal ei arvestata kulutusi individuaalselt kululiikide lõikes.

Patsiendi lahkumisel haiglast loetakse teenus lõppenuks.

On arvestatud puhkusekohustus töötajatele, mis on korrigeeritud inventuuriga 31.12.2004.

Aruandeaastal muudatusi arvestusmeetodites tehtud ei ole.

Seotud osapooled

Taastava Kirurgia Kliiniku aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) omanikke (emaettevõtja);
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- d) ettevõtte töötajaid.

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulude arvestus

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2004 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Kohustuslik reservkapital

Reservkapitali moodustamine on vastavuses Äriseadustikuga. Täiendavaid arvestusi tehtud ei ole.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialed for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

30-06-2005

AS Taustava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 1. Raha ja pangakontod
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Sularaha kassas	122 107	116 946
Pangakontod	1 962 056	5 271 679
Raha ja pangakontod kokku	2 084 163	5 388 625

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Ostjatelt laekumata arved	2 483 312	1 580 747
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-143 056	0
Nõuded ostjate vasatu kokku	2 340 256	1 580 747

Ebatõenäoliselt laekuvate arvete all on kajastatud Raviteenuste osutamise lepingu mahu ületamise tõttu Eesti Haigekassa poolt tasumata jäänud arved.

Lisa 3. Muud nõuded

	31.12.2004	31.12.2003
Töötajatele antud laenud	22 020	562 386
Tähtajaline hoius	2 025 000	0
Kokku	2 047 020	562 386

Töötajatele antud laenudest on lootusetute võlgade alla kantud 553 405 kr.
Võlad on antud Tallinna Linnakohtu kohtumenetlusse.
Tähtajaline hoius – laenu tagatiseks on sõlmitud Hansapangaga pandileping.

Lisa 4. Viitlaekumised ja ettemaksed
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Intressid	911	19 471
Makstud tulevaste perioodide kulud	304 256	177 910
Viitlaekumised ja ettemaksed kokku	305 167	197 381



30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 5. Maksuvõlad
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Ettevõtte tulumaks	4 337	5 593
Käibemaks	739	382
Üksikisiku tulumaks	141 996	125 109
Sotsiaalmaks	211 929	187 389
Kohustuslik kogumispension	7 871	5 939
Töötuskindlustusmaks	8 834	7 624
Kokku	375 706	332 036

Lisa 6. Varud
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Tooraine ja materjal	414 984	190 205
Ettemaksed hankijatele	0	514
Varud ja müügiotel varad kokku	414 984	190 719

Lisa 7. Pikaajalised finantsinvesteeringud
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Tütarettevõtte osak (vt lisa 8)	23 240	26 359
Muud pikaajalised nõuded (vt lisa 10)	5 000 088	0
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku	5 023 328	26 359

Tütarettevõtte osak on OÜ Pro Medical Investi osak.

OÜ Joy Pesumaja, kui ebastabiilse ettevõtte osak on Taastava Kirurgia Kliiniku bilanssist 2002.a. välja kantud.

Muude pikaajaliste nõuetena kajastatakse kapitaalremondi maksumust, millega toimub ruumide rendi tasaarveldus summas 90 258.20 kr./kuus kuni 1.oktoobrini 2009.a.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

[Handwritten signature]

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 8. Tütar- ja sidusettevõtted
(kroonides)

2004.a. omas AS Taastava Kirurgia Kliinik osalust järgmistes ettevõtetes:

Ettevõtte	OÜ Pro Medical Invest	OÜ Joy Pesumaja
Põhitegevusala	meditsiiniteenuste vahendamine	pesupesemisteenus
Osalus % aasta alguses	50	100
Osalus investeerimisobjekti omakapitalis aasta alguses	26 359	34 836
Osaluse bilansiline väärtus aasta alguses	26 359	86 776
Osaluse % aasta lõpus	50	100
Osalus investeerimisobjekti omakapitalis aasta lõpus	23 240	106 215
Osaluse bilansiline väärtus aasta lõpus	23 240	165 697

Lisa 9. Tehingud seotud osapooltega

Tütarettevõtelt ostetud teenused:

	2004	2003
OÜ Pro Medical Invest	9 300	0
OÜ Joy Pesumaja	376 216	335 354
KOKKU	385 516	335 354

Saldod seotud osapooltega:

	31.12.2004	31.12.2003
Nõuded		
Lühiajalised laenud töötajatele	22 931	581 857
KOKKU	22 931	581 857

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

16
Aivar Kangust

30-06-2005

AS Taustava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 10. Muud lühi- ja pikaajalised nõuded
(kroonides)

	Saldo 31.12.2004	Tagasi maksta	
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul
Muud nõuded	5 000 088	1 083 098	3 916 990
KOKKU	5 000 088	1 083 098	3 916 990

Lisa 11. Materiaalne põhivara
(kroonides)

	Ehitised	Masina- ja seadmed	Muu mat. põhivara	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003				
Soetusmaksumus	0	2 230 891	1 044 225	3 275 116
Akumuleeritud kulum	0	-1 567 782	-729 898	-2 297 680
Jääkmaksumus	0	663 109	314 327	977 436
2004.a. toimunud muutused				
Ostud ja parendused perioodi jooksul	3 635 230	2 344 080	312 992	6 292 302
Amortisatsioonikulu	-51 499	-380 286	-138 976	-570 761
Allahindlused väärtuse languse tõttu	0	109 736	346 808	456 544
Saldo seisuga 31.12.2004				
Soetusmaksumus	3 635 230	4 465 235	1 010 409	9 110 874
Akumuleeritud kulum	-51 499	-1 838 332	-522 066	-2 411 897
Jääkmaksumus	3 583 731	2 626 903	488 343	6 698 977

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/date 27. juuni 2005

Allkiri/signature *[Signature]*

Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

11
[Signature]

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 12. Kapitalirent
(kroonides)

	Masinad ja seadmed	Muu mat. põhivara	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003			
Soetusmaksumus	0	196 868	196 868
Akumuleeritud kulum	0	-73 825	-73 825
Jääkmaksumus	0	123 043	123 043
Saldo seisuga 31.12.2004			
Soetusmaksumus	1 445 500	196 868	1 642 368
Akumuleeritud kulum	-36 138	-103 355	-139 493
Jääkmaksumus	1 409 362	93 513	1 502 875

Lisa 13. Kasutusrent
(kroonides)

Sõidukid:

	2004	2003
Makstud kasutusrendimakseid perioodi jooksul	247 871	223 831
Järgmiste perioodide kasutusrendimaksud mittekatkestatavatest rendilepingutest	433 803	110 129
s.h.kuni 1 aasta	262 475	30 389
s.h. 1-5 aastat	171 328	79 740

31.12.2004 seisuga on AS Taastava Kirurgia Kliinikul jõus 4 auto kasutusrendi lepingut.

31.12.2004 seisuga kehtivad kasutusrendi lepingud lõpevad järgmiselt:

2005.a. - 1 auto, 2006.a. - 1 auto, 2007.a. - 1 auto, 2009.a. - 1 auto

Renditud ruumide kulud:

	PERH Keila korpus	ITK Magdaleena korpus	2004.a.	2003.a.
Rent	188 160	421 649	609 809	188 160
Komm.kulu	254 551	155 237	409 788	230 245
Kokku	442 711	576 886	1 019 597	418 405

AS Taastava Kirurgia Kliiniku (Keila Südamekliiniku AS) ja Keila Haigla vahel 1993. aastal sõlmitud rendilepingut ja 2001. aastal sõlmitud rendilepingu muutmise lepingut kajastatakse aruandes kui kasutusrendi lepingut.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27.11.2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

18

[Handwritten signature]

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Vaatamata lepingu pikaajalisusele (kehtib kuni aastani 2018) ei ole AS Taastava Kirurgia Kliinikul rendilepingust tulenevalt ei võimalust ega ka vajadust vara omandamiseks. Sõltuvalt PERH Keila korpuse edasisest funktsioonist võib osutuda vajalikuks rendilepingu ennetähtaegne lõpetamine. Tulenevalt Lepingute ja lepinguväliste suhete seadusest ning rendilepingust on vastavalt poolte kokkuleppele võimalik rendileping ennetähtaegselt lõpetada.

Alates 2.augustist 2004.a. on renditud ruumid Tallinnas, ITK Magdaleena korpuse II korrusel, kus alustasime 4.oktoobril 2004, peale renoveerimistööde lõppu oma tegevust. Ruumide remondiks võeti Hansapangast laenu 5 780 714,60kr. Remondi maksumuseks kujunes 9 056 967 kr. Sellest 60 % e. 5 421 737 kr. kuulub tasaarveldamisele ITK poolt esitatavate rendiarvetega. 31.12.2004 seisuga on ITK poolne kohustus 5 000 088 kr. (Lisa 10)

40 % remondi maksumusest on võetud põhivarana bilanssi ja sellelt arvestatakse igakuuliselt amortisatsiooni 51 499 kr.

Laenu osaliseks katteks on Hansapanga deposiitarvele panditud 2 025 000 krooni.

Lisa 14. Võlakohustused (kroonides)

	Saldo 31.12.2004	Tagasi maksta		Tagasimakse tähtaeg	Intressi määr	Saldo 31.12.2003
		12 kuu jooksul	1-5 a. jooksul			
Pikaajalised pangalaenud	1 040 722	1 040 722		31.12.2005	4,014	0
s.h. AS Hansapank	1 040 722	1 040 722		31.12.2005	4,014	0
Kapitalirendikohustused	271 900	271 900		31.12.2005	5,81	40 448
Kokku	1 312 622	1 312 622				40 448
Pikaajalised pangalaenud	4 739 993		4 739 993	8.10.2009	4,014	0
sh. AS Hansapank	4 739 993		4 739 993	8.10.2009	4,014	0
Kapitalirendikohustused	750 064		750 064	31.10.2008	5,81	79 740
Kokku	5 490 057		5 490 057			79 740

Lisa 15. Muud võlad tarnijatele (kroonides)

	Saldo 31.12.2004	Tagasi maksta 12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	2 194 580	2 194 580
Kokku	2 194 580	2 194 580

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

Lisa 16. Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Võlad töövõtjatele	1 157 832	614 701
Dividendivõlad	450 000	0
Kokku	1 607 832	614 701

Lisa 17. Dividendid

2004.a. makstud dividendid:

A.Loog 133 200
T.Meren 133 200
K.Kägo 66 600

Kokku 333 000

Kokku arvestatud dividende 900 000
Väljamakstud dividende 333 000
Makstud tulumaks 117 000

31.12.2004 jääb välja maksmata 450 000
s.h. tulumaks 117 000

Võimalik dividendideks makstav summa:

Eelmiste perioodide jaotamata kasum 6 485 928
Aruandeaasta jaotamata kasum 1 007 170
Kokku 7 493 098

Eeldatav tulumaks 1 798 344
Võimalik dividendideks makstav summa 5 694 754

Lisa 18. Aktsiakapital
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Aktsiakapital	400 000	400 000
Aktsiate arv	4 000	4 000
Aktsiate nimiväärtus	100	100

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27.11.2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

[Handwritten signature]

30-06-2005

AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne-2004.....

Lisa 19. Müügitulu
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Meditšiiniteenus	17 761 240	14 131 308
Muud müügitulud	16 247	172
Kokku	17 777 487	14 131 480

Teenused on osutatud Eesti Vabariigis

Lisa 20. Kaubad, toore, materjal ja teenused
(kroonides)

	31.12.2004	31.12.2003
Tooraine ja materjal	3 429 887	1 768 114
Muud teenused	1 402 633	815 128
Kaubad toore materjal ja teenused kokku	4 832 520	2 583 242

Lisa 21. Bilansipäeva järgsed sündmused

AS Taastava Kirurgia Kliiniku tütarettevõtte OÜ Joy Pesumaja osakapitalis vähendati 40 100 krooni võrra seoses ebastabiilse majandusliku tegevusega. Uueks osakapitali väärtuseks jäi 40 000 krooni.

Lisa 22. Laenude tagatised ja panditud varad

AS Taastava Kirurgia Kliinik on AS Hansapangast saanud investeerimislaenu (31. detsembri 2004 seisuga 5 780 715 krooni) tagatiseks seadnud tähtajalise hoiuse (summas 2 025 000 krooni) ja notariaalse kommertspandi 1 500 000 krooni.

Allkirjastatud identifitseerimiseks/
Initialled for identification purposes only
Kuupäev/date 27. juuni 2005
Allkiri/signature
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

30-06-2005

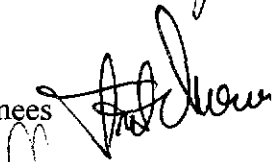
AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004

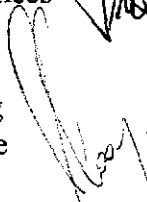
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2004.a. MAJANDUSAASTA ARUANDELE

2004.a. majandusaasta aruanne on kinnitatud AS Taastava Kirurgia Kliinik aktsionäride üldkoosoleku otsusega *29 juunil* 2005.a., allkirjastatud *29 juunil* 2005.a.

Tiit Meren
Juhatuse esimees



Andrus Loog
Juhatuse liige



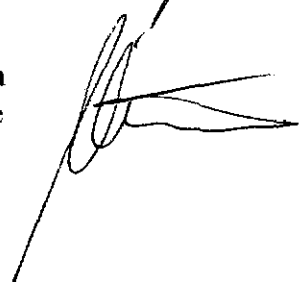
Koit Kägo
Nõukogu esimees



Andres Jalak
Nõukogu liige



Ilmar Petersen
Nõukogu liige



30-06-2005

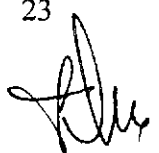
AS Taastava Kirurgia Kliinik

Majandusaasta aruanne 2004.....

TAASTAVA KIRURGIA KLIINIKU 2004.A KASUMI JAOTUSE ETTEPANEK

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	6 485 928
2004.a. kasum	1 007 170
Kokku	7 493 098 krooni

AS Taastava Kirurgia Kliiniku juhatus teeb üldkoosolekule ettepaneku kuni 31.12.2004.a. kogunenud jaotamata kasumist dividende mitte välja maksta.



30-06-2005

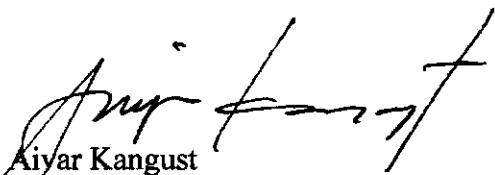
AS Taastava Kirurgia Kliinik aktsionäridele

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Oleme auditeerinud AS Taastava Kirurgia Kliinik (ettevõtte) 31. detsembril 2004 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud majandusaasta aruande lehekülgedel 6 - 21 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2004 ja siis lõppenud aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.



Aivar Kangust
Aivar Kangust Audiitorbüroo OÜ

21. juuni 2005

(Seisuga 29.juuni 2005.a.)

Tiit Meren
Juhatuse esimees